



FORMATO ÚNICO HOJA DE VIDA

Persona Natural

(Leyes 190 de 1995, 489 y 443 de 1998)

ENTIDAD RECEPTORA

Secretaría Distrital de Seguridad Convivencia y Justicia



Última Actualización: 28-dic-2025

Fecha Validación: 29-dic-2025

1 DATOS PERSONALES

PRIMER APELLIDO PINZON	SEGUNDO APELLIDO (O DE CASADA) PEREZ	NOMBRES RUTH ESPERANZA
DOCUMENTO DE IDENTIFICACIÓN C.C. <input checked="" type="radio"/> C.E. <input type="radio"/> PAS <input type="radio"/> No. 52234434	SEXO F <input checked="" type="radio"/> M <input type="radio"/>	NACIONALIDAD COL <input checked="" type="radio"/> EXTRANJERO <input type="radio"/>
LIBRETA MILITAR PRIMERA CLASE <input type="radio"/> SEGUNDA CLASE <input type="radio"/> NUMERO D.M.		
FECHA Y LUGAR DE NACIMIENTO FECHA DIA 15 MES MAY AÑO 1978 PAÍS Colombia DEPTO Bogotá D.C. CIUDAD Bogotá D.C.		DIRECCIÓN DE CORRESPONDENCIA CL 10 F 81 42 PAÍS Colombia DEPTO Bogotá D.C. CIUDAD Bogotá D.C. TELEFONO 30031138576 EMAIL ruthpinzon@hotmail.com

2 FORMACIÓN ACADÉMICA

EDUCACIÓN BÁSICA Y MEDIA

MARQUE CON UNA X EL ÚLTIMO GRADO APROBADO (LOS GRADOS DE 1o A 6o DE BACHILLERATO EQUIVALEN A LOS GRADOS 6o A 11o DE EDUCACIÓN BÁSICA SECUNDARIA Y MEDIA)

EDUCACIÓN BÁSICA											TÍTULO
PRIMARIA					SECUNDARIA			MEDIA			Bachiller Académico
1°	2°	3°	4°	5°	6°	7°	8°	9°	10°	11°	FECHA DE GRADO
										<input checked="" type="checkbox"/>	MES DICIEMBRE AÑO 1995

EDUCACIÓN SUPERIOR (PREGRADO Y POSGRADO)

DILIGENCIE ESTE PUNTO EN ESTRICTO ORDEN CRONOLÓGICO, EN MODALIDAD ACADEMIA ESCRIBA:

TC (TECNICA). TL (TECNOLÓGICA). TE (TECNOLÓGICA ESPECIALIZADA). UN (UNIVERSITARIA).

ES (ESPECIALIZACIÓN). MG (MAESTRIA O MAGISTER). DC (DOCTORADO O PHD).

RELACIONE AL FRENTE EL NÚMERO DE LA TARJETA PROFESIONAL (SI ESTA HA SIDO PREVISTA EN UNA LEY)

MODALIDAD ACADÉMICA	No. SEMESTRES APROBADOS	GRADUADO SI NO	NOMBRE DE LOS ESTUDIOS O TÍTULO OBTENIDO	TERMINACIÓN MES AÑO	No. DE TARJETA PROFESIONAL
Universitaria	4	X	INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANA - ESPAÑOL	11 2025	

OTROS ESTUDIOS

DILIGENCIE ESTE PUNTO EN ESTRICTO ORDEN CRONOLÓGICO:

NOMBRE DEL CURSO	INSTITUCIÓN DE FORMACIÓN	AÑO TERMINACIÓN	HORAS
DIPLOMADO ENFOQUE DIFERENCIAL	FeedBack Experiences & Consulting	2022	100
Lenguaje claro Para Servidores y Colaboradores	GME	2022	35

Firma electronica validador: TATIANA RAMÍREZ RODRÍGUEZ 29/12/2025 17:34:40

1702428

Documento electrónico: 55c3f8795503d16d79235cd72d0b26ae5a3901d1dcb7393cf66ef63b48422b8b
NOTA: No requiere firma física debido a que ha sido firmado electrónicamente

Página 1 de 6



FORMATO ÚNICO HOJA DE VIDA

Persona Natural

(Leyes 190 de 1995, 489 y 443 de 1998)

ENTIDAD RECEPTORA

Secretaría Distrital de Seguridad Convivencia y Justicia



Última Actualización: 28-dic-2025

Fecha Validación: 29-dic-2025

OTROS ESTUDIOS

DILIGENCIE ESTE PUNTO EN ESTRICTO ORDEN CRONOLÓGICO:

NOMBRE DEL CURSO	INSTITUCIÓN DE FORMACIÓN	AÑO TERMINACIÓN	HORAS
INTERACCIÓN CON PERSONAS CON	SENA	2015	60
Segundo curso virtual sordoceguera y discapacidad	SENSE Y UNION EUROPEA	2010	240
Fundamentos para el ejercicio de la Interpretación	INSOR Y MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL	2007	60
SEGUNDO EVENTO DE CUALIFICACION DE	MEN,INSOR,SED, FENASCOL	2006	32
Nivel Basico de lengua de señas colombiana I,II,III,	Sociedad de Sordos de Bogota	1998	160

DOMINIO DE IDIOMAS

ESPECIFIQUE LOS IDIOMAS DIFERENTES AL ESPAÑOL QUE HABLA, LEE, ESCRIBE DE FORMA , REGULAR (R) BIEN (B) O MUY BIEN (MB)

IDIOMA	LO HABLA			LO LEE			LO ESCRIBE		
	R	B	MB	R	B	MB	R	B	MB

3

EXPERIENCIA LABORAL

RELACIONE SU EXPERIENCIA LABORAL O DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS EN ESTRICTO ORDEN CRONOLÓGICO COMENZANDO POR EL ACTUAL

EMPLEO O CONTRATO			
EMPRESA O ENTIDAD	PÚBLICA	PRIVADA	PAÍS
Secretaría Distrital de Seguridad Convivencia y Justicia	X		Colombia
DEPARTAMENTO	MUNICIPIO	CORREO ELECTRÓNICO ENTIDAD	
Bogotá D.C.	Bogotá D.C.	radicacion@scj.gov.co	
TELÉFONOS	FECHA DE INGRESO		FECHA DE RETIRO
3779595	DIA 19 MES 8 AÑO 2025		DIA 4 MES 10 AÑO 2025
CARGO O CONTRATO	DEPENDENCIA	DIRECCIÓN	
2033-2025	Dirección de Acceso a la Justicia	Avenida ,Calle 26 53-83	

Firma electronica validador: TATIANA RAMÍREZ RODRÍGUEZ 29/12/2025 17:34:40

1702428

Documento electrónico: 55c3f8795503d16d79235cd72d0b26ae5a3901d1dcb7393cf66ef63b48422b8b
NOTA: No requiere firma física debido a que ha sido firmado electrónicamente

Página 2 de 6



FORMATO ÚNICO HOJA DE VIDA

Persona Natural

(Leyes 190 de 1995, 489 y 443 de 1998)

ENTIDAD RECEPTORA

Secretaría Distrital de Seguridad Convivencia y Justicia



Última Actualización: 28-dic-2025

Fecha Validación: 29-dic-2025

3

EXPERIENCIA LABORAL

RELACIONE SU EXPERIENCIA LABORAL O DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS EN Estricto orden cronológico comenzando por el actual

EMPLEO O CONTRATO			
EMPRESA O ENTIDAD Canal Capital	PÚBLICA X	PRIVADA	PAÍS Colombia
DEPARTAMENTO Bogotá D.C.	MUNICIPIO Bogotá D.C.	CORREO ELECTRÓNICO ENTIDAD ccapital@canalcapital.gov.co	
TELÉFONOS 6014578300	FECHA DE INGRESO DÍA 3 MES 2 AÑO 2025		FECHA DE RETIRO DÍA 10 MES 6 AÑO 2025
CARGO O CONTRATO 0067-2025	DEPENDENCIA Programacion	DIRECCIÓN Avenida El Dorado N° 66-63 Piso 5	

EMPLEO O CONTRATO			
EMPRESA O ENTIDAD Canal Capital	PÚBLICA X	PRIVADA	PAÍS Colombia
DEPARTAMENTO Bogotá D.C.	MUNICIPIO Bogotá D.C.	CORREO ELECTRÓNICO ENTIDAD ccapital@canalcapital.gov.co	
TELÉFONOS 6014578300	FECHA DE INGRESO DÍA 26 MES 3 AÑO 2024		FECHA DE RETIRO DÍA 25 MES 10 AÑO 2024
CARGO O CONTRATO 158-2024	DEPENDENCIA PROGRAMACION	DIRECCIÓN Avenida El Dorado N° 66-63 Piso5	

EMPLEO O CONTRATO			
EMPRESA O ENTIDAD Canal Capital	PÚBLICA X	PRIVADA	PAÍS Colombia
DEPARTAMENTO Bogotá D.C.	MUNICIPIO Bogotá D.C.	CORREO ELECTRÓNICO ENTIDAD ccapital@canalcapital.gov.co	
TELÉFONOS 4578300	FECHA DE INGRESO DÍA 25 MES 8 AÑO 2023		FECHA DE RETIRO DÍA 17 MES 3 AÑO 2024
CARGO O CONTRATO 461 - 2023	DEPENDENCIA PROGRAMACION	DIRECCIÓN Avenida El Dorado N° 66-63 Piso5	

Firma electronica validador: TATIANA RAMÍREZ RODRÍGUEZ 29/12/2025 17:34:40

1702428

Documento electrónico: 55c3f8795503d16d79235cd72d0b26ae5a3901d1dcb7393cf66ef63b48422b8b
NOTA: No requiere firma física debido a que ha sido firmado electrónicamente

Página 3 de 6



FORMATO ÚNICO HOJA DE VIDA

Persona Natural

(Leyes 190 de 1995, 489 y 443 de 1998)

ENTIDAD RECEPTORA

Secretaría Distrital de Seguridad Convivencia y Justicia



Última Actualización: 28-dic-2025

Fecha Validación: 29-dic-2025

3

EXPERIENCIA LABORAL

RELACIONE SU EXPERIENCIA LABORAL O DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS EN ESTRICTO ORDEN CRONOLÓGICO COMENZANDO POR EL ACTUAL

EMPLEO O CONTRATO			
EMPRESA O ENTIDAD Canal Capital	PÚBLICA X	PRIVADA	PAÍS Colombia
DEPARTAMENTO Bogotá D.C.	MUNICIPIO Bogotá D.C.	CORREO ELECTRÓNICO ENTIDAD ccapital@canalcapital.gov.co	
TELÉFONOS 4578300	FECHA DE INGRESO DÍA 5 MES 9 AÑO 2022		FECHA DE RETIRO DÍA 30 MES 12 AÑO 2022
CARGO O CONTRATO 229 – 2022	DEPENDENCIA Producción	DIRECCIÓN Avenida El Dorado N° 66-63 Piso 5	

EMPLEO O CONTRATO			
EMPRESA O ENTIDAD Secretaría Distrital de Seguridad Convivencia y Justicia	PÚBLICA X	PRIVADA	PAÍS Colombia
DEPARTAMENTO Bogotá D.C.	MUNICIPIO Bogotá D.C.	CORREO ELECTRÓNICO ENTIDAD ruth.pinzon@scj.gov.co	
TELÉFONOS 3799595	FECHA DE INGRESO DÍA 23 MES 2 AÑO 2021		FECHA DE RETIRO DÍA 5 MES 7 AÑO 2022
CARGO O CONTRATO 349-2021	DEPENDENCIA Subsecretaría de Gestión Institucional	DIRECCIÓN Avenida Calle 26 # 57-83	

EMPLEO O CONTRATO			
EMPRESA O ENTIDAD Secretaría Distrital de Seguridad Convivencia y Justicia	PÚBLICA X	PRIVADA	PAÍS Colombia
DEPARTAMENTO Bogotá D.C.	MUNICIPIO Bogotá D.C.	CORREO ELECTRÓNICO ENTIDAD ruth.pinzon@scj.gov.co	
TELÉFONOS 3799595	FECHA DE INGRESO DÍA 13 MES 3 AÑO 2020		FECHA DE RETIRO DÍA 12 MES 2 AÑO 2021
CARGO O CONTRATO Intérprete de lengua de señas colombiana	DEPENDENCIA Subsecretaría Gestión Institucional	DIRECCIÓN Avenida Calle 26 # 57 -83	

Firma electronica validador: TATIANA RAMÍREZ RODRÍGUEZ 29/12/2025 17:34:40

1702428

Documento electrónico: 55c3f8795503d16d79235cd72d0b26ae5a3901d1dcb7393cf66ef63b48422b8b
NOTA: No requiere firma física debido a que ha sido firmado electrónicamente

Página 4 de 6



FORMATO ÚNICO HOJA DE VIDA

Persona Natural

(Leyes 190 de 1995, 489 y 443 de 1998)

ENTIDAD RECEPTORA

Secretaría Distrital de Seguridad Convivencia y Justicia



Última Actualización: 28-dic-2025

Fecha Validación: 29-dic-2025

3

EXPERIENCIA LABORAL

RELACIONE SU EXPERIENCIA LABORAL O DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS EN Estricto orden cronológico comenzando por el actual

EMPLEO O CONTRATO			
EMPRESA O ENTIDAD	PÚBLICA	PRIVADA	PAÍS
Secretaría Distrital de Seguridad Convivencia y Justicia	X		Colombia
DEPARTAMENTO	MUNICIPIO	CORREO ELECTRÓNICO ENTIDAD	
Bogotá D.C.	Bogotá D.C.	CLAUDIA.HORMAZA@scj.gov.co	
TELÉFONOS	FECHA DE INGRESO		FECHA DE RETIRO
3779595	DÍA 12 MES 2 AÑO 2019		DÍA 11 MES 3 AÑO 2020
CARGO O CONTRATO	DEPENDENCIA	DIRECCIÓN	
512-2019	Atención al ciudadano	Av. El Dorado #57-83	

EMPLEO O CONTRATO			
EMPRESA O ENTIDAD	PÚBLICA	PRIVADA	PAÍS
Secretaría Distrital de Seguridad Convivencia y Justicia	X		Colombia
DEPARTAMENTO	MUNICIPIO	CORREO ELECTRÓNICO ENTIDAD	
Bogotá D.C.	Bogotá D.C.	claudia.hormaza@scj.gov.co	
TELÉFONOS	FECHA DE INGRESO		FECHA DE RETIRO
3779595	DÍA 19 MES 10 AÑO 2018		DÍA 18 MES 1 AÑO 2019
CARGO O CONTRATO	DEPENDENCIA	DIRECCIÓN	
1012-2018	Atención al ciudadano	Av. El Dorado # 57-83	

4

TIEMPO TOTAL DE EXPERIENCIA

INDIQUE EL TIEMPO TOTAL DE SU EXPERIENCIA LABORAL EN NUMERO DE AÑOS Y MESES

OCUPACIÓN	TIEMPO DE EXPERIENCIA	
	AÑOS	MESES
Privada	0	0
Pública	5	6
Total	5	6

Firma electronica validador: TATIANA RAMÍREZ RODRÍGUEZ 29/12/2025 17:34:40

1702428

Documento electrónico: 55c3f8795503d16d79235cd72d0b26ae5a3901d1dcb7393cf66ef63b48422b8b
NOTA: No requiere firma física debido a que ha sido firmado electrónicamente

Página 5 de 6



FORMATO ÚNICO HOJA DE VIDA

Persona Natural

(Leyes 190 de 1995, 489 y 443 de 1998)

ENTIDAD RECEPTORA

Secretaría Distrital de Seguridad Convivencia y Justicia



Última Actualización: 28-dic-2025

Fecha Validación: 29-dic-2025

5

FIRMA DEL SERVIDOR PÚBLICO O CONTRATISTA

MANIFIESTO BAJO LA GRAVEDAD DE JURAMENTO QUE SI ☐ NO ☒ ME ENCUENTRO DENTRO DE LAS CAUSALES DE INHABILIDAD E INCOMPATIBILIDAD DEL ORDEN CONSTITUCIONAL O LEGAL, PARA EJERCER CARGOS, EMPLEOS PÚBLICOS O PARA CELEBRAR CONTRATOS DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS CON LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

PARA TODOS LOS EFECTOS LEGALES, CERTIFICO QUE LOS DATOS POR MI ANOTADOS EN EL PRESENTE CONTRATO ÚNICO DE HOJA DE VIDA, SON VERACES, (ARTÍCULO 5o. DE LA LEY 190/95).

Bogotá D.C. - 28-dic-2025
Ciudad y fecha del diligenciamiento

Firma electrónica:
RUTH ESPERANZA PINZON PEREZ 28/12/2025 12:07:44
FIRMA DEL SERVIDOR PÚBLICO O CONTRATISTA

6

OBSERVACIONES DEL JEFE DE RECURSOS HUMANOS Y/O CONTRATOS

CERTIFICO QUE LA INFORMACIÓN AQUÍ SUMINISTRADA HA SIDO CONSTATADA FRENTE A LOS DOCUMENTOS QUE HAN SIDO PRESENTADOS COMO SOPORTE.

Bogotá D.C. 21 de enero de 2026

Ciudad y fecha

Ana María Moreno García

NOMBRE Y FIRMA DEL JEFE DE PERSONAL O DE CONTRATOS

La República de Colombia
y en su nombre

El Colegio Distrital
Bravo Pérez

Autorizado por el Ministerio de Educación Nacional según,
Resolución No. 23571 del 29 de Noviembre de 1982

Confiere a:

Ruth Esperanza Pinzón Pérez

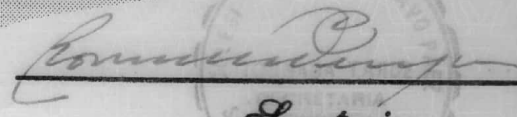
C.I. 780515-00759 de Bogotá

el Título de:

Bachiller Académico

Por haber cursado y aprobado los estudios correspondientes al nivel de
Educación Media Vocacional, según los planes y programas vigentes


Rector


Secretario

Dado en Santafé de Bogotá, D. C. a 4 de Diciembre de 1995

Anotado al Folio 08 del Libro de Control Interno No. 01



No requiere Registro de la Secretaría de Educación, según
Decreto 921 del 6 de Mayo de 1994; del M.E.N.



*Sociedad de Sordos de
Santa Fé de Bogotá D.C.*

Personería jurídica 0314 del Ministerio de Justicia

Certifica

Que **Ruth Esperanza Pinzón**
Aprobó **EL NIVEL BÁSICO DE LENGUA DE SEÑAS
COLOMBIANA CURSOS I, II, III Y IV**

Con una intensidad de **160 horas**

Dado en Santa Fé de Bogotá D.C. a los **Veinticinco (25) días del
mes de Abril de mil novecientos Noventa y Ocho (1.998)**

Presidente

SOCIEDAD DE SORDOS
DE SANTA FÉ DE BOGOTÁ

Gloria M. Velasco

*Director (a)
Programas Capacitación*

Instructor (a)



Libertad y Orden
MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL
Dirección de Poblaciones y Proyectos
Intersectoriales
República de Colombia



ALCALDÍA MAYOR
DE BOGOTÁ D.C.
Secretaría
Educación



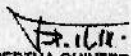
CERTIFICAN QUE:

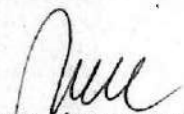
Ruth Esperanza Pinzón

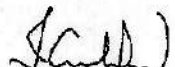
C.C. 52.234.434

PARTICIPÓ EN EL "SEGUNDO EVENTO DE CUALIFICACIÓN DE
INTÉRPRETES EN EL CONTEXTO EDUCATIVO"
Con una intensidad de 32 horas

Realizado en Bogotá, Julio 11 al 14 de 2006


BERTHA QUINTERO MEDINA
Subdirectora de Poblaciones MEN


RUBIELA ÁLVAREZ CASTAÑO
Directora General (a) INSOR


ISABEL CRISTINA LÓPEZ
Directora de Gestión Institucional SED


HENRY MEJÍA ROYET
Director General FENASCOL

Certifican que

Ruth Esperanza Pinzón Pérez

C.C. 52.234.434

Participó en el Curso Virtual


"Fundamentación Conceptual para el Ejercicio de la Interpretación",

Realizado del 7 de Noviembre al 21 de Diciembre de 2007,

con una intensidad de 60 horas

ORIGINAL FIRMADO POR
BERTHA QUINTERO MEDINA
SIS- DIRECTORA POBLACIONES

BERTHA QUINTERO MEDINA
Subdirectora de Poblaciones MEN



RUBIELA ÁLVAREZ CASTAÑO
Directora General (E) INSOR



CERTIFICADO

Sense Internacional (Perú) certifica que:

Pinzón Pérez, Ruth Esperanza

Ha aprobado satisfactoriamente el Segundo Curso Virtual para la atención de las necesidades especiales de las personas con sordoceguera y con discapacidad múltiple sensorial, realizado del 24 de Agosto del 2009 al 14 de Febrero del 2010, equivalente a 240 horas lectivas.

Lima, 15 de Marzo del 2010



UNIÓN EUROPEA

Ricardo Zevallos
Director General de SENSE Internacional (Perú)



SECRETARÍA DE
EDUCACIÓN PÚBLICA
DIRECCIÓN DE EDUCACIÓN ESPECIAL
EN EL DISTRITO FEDERAL



Libertad y orden
REPÚBLICA DE COLOMBIA

El Servicio Nacional de Aprendizaje SENA

En cumplimiento de la Ley 119 de 1994

Hace constar que

RUTH ESPERANZA PINZON PEREZ

Con Cedula de Ciudadania No. 52.234.434

Cursó y aprobó la acción de Formación

INTERACCION CON PERSONAS CON DISCAPACIDAD

con una duración de 60 horas

En testimonio de lo anterior, se firma el presente en Armenia, a los tres (3) días del mes de septiembre de dos mil quince (2015)

Firmado Digitalmente por
NESTOR JIMENEZ SERNA
SERVICIO NACIONAL DE APRENDIZAJE - SENA
Autenticidad del Documento
Bogotá - Colombia

NESTOR JIMENEZ SERNA
SUBDIRECTOR
CENTRO AGROINDUSTRIAL
REGIONAL QUINDÍO

29784285 - 03/09/2015
FECHA REGISTRO

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el registro electrónico que se encuentra en la página web <http://certificados.sena.edu.co>, bajo el número 9120001023568CC52234434C.

CERTIFICADO DE PARTICIPACIÓN

El Grupo de Modernización del Estado (GME) certifica a

Ruth Esperanza Pinzón Pérez

C.C.:52234434

Por haber completado exitosamente el curso:

**Lenguaje Claro para Servidores y
Colaboradores Públicos de Colombia**

Fecha de expedición
19 de septiembre de 2022

Intensidad de 35 horas
en modalidad virtual



El futuro
es de todos

DNP
Departamento
Nacional de Planeación

Plan Institucional de Capacitación Secretaria de Seguridad, Convivencia y Justicia

Feedback Experiences & Consulting
CERTIFICA QUE:

Ruth Esperanza Pinzón Pérez
CC 52.234.434

CURSO EL DIPLOMADO EN:
ENFOQUE DIFERENCIAL

CON UNA INTENSIDAD DE 100 HORAS ACADÉMICAS

Dado en Bogotá, el día 14 de Diciembre de 2022



EIDER A. TORRES

Director de innovación y Desarrollo
Feedback Experiences & Consulting



VILMA PATRICIA FERREIRA LUGO

Directora de Gestión Humana SDSCJ

A QUIEN INTERESE
EL SUSCRITO DIRECTOR JURÍDICO Y CONTRACTUAL
DE LA SECRETARÍA DISTRITAL DE SEGURIDAD, CONVIVENCIA Y JUSTICIA DE BOGOTÁ D.C.,
CERTIFICA QUE:

NOMBRE DEL CONTRATISTA	RUTH ESPERANZA PINZON PEREZ
-------------------------------	-----------------------------

IDENTIFICACIÓN	cédula de ciudadanía No. 52.234.434
-----------------------	-------------------------------------

SUSCRIBIÓ EL SIGUIENTE CONTRATO CON LA ENTIDAD

NUMERO DE CONTRATO	<u>SCJ-2033-2025</u>
---------------------------	-----------------------------

TIPO DE CONTRATO	Contrato de Prestacion Servicios Apoyo
-------------------------	--

OBJETO DEL CONTRATO

13688-PRESTAR SERVICIOS DE APOYO A LA GESTIÓN A LA SECRETARÍA DISTRITAL DE SEGURIDAD, CONVIVENCIA Y JUSTICIA, EN LA DIRECCIÓN DE ACCESO A LA JUSTICIA, MEDIANTE LA INTERPRETACIÓN EN LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANA, DIRIGIDA A LA ATENCIÓN DE CIUDADANOS CON DISCAPACIDAD AUDITIVA.

OBLIGACIONES ESPECIFICAS DEL CONTRATISTA

1. Brindar apoyo en la mejora de la comunicación con los ciudadanos con discapacidad auditiva, a través de los servicios de interpretación de Lengua de Señas Colombiana, en los diversos espacios, escenarios y actividades organizadas por la Secretaría Distrital de Seguridad, Convivencia y Justicia, conforme a las directrices proporcionadas por la Dirección de Acceso a la Justicia.
2. Elaborar y presentar el cronograma de actividades, así como los informes de ejecución, para su aprobación por la Dirección de Acceso a la Justicia.
3. Verificar y actualizar las piezas comunicativas relacionadas con el objeto contractual, de los espacios a cargo de la Dirección de Acceso a la Justicia, asegurando su cumplimiento con la normativa vigente.
4. Brindar apoyo en los conocimientos básicos sobre Lengua de Señas Colombiana a los funcionarios y contratistas de las Casas de Justicia y demás espacios a cargo de la DAJ, así como acompañar las visitas guiadas a personas con discapacidad en estos lugares, de acuerdo a los lineamientos de la dependencia.
5. Asistir a las reuniones, capacitaciones y demás actividades, conforme lo solicite el/la Director/a de Acceso a la Justicia.
6. Las demás actividades que se requieran desarrollar en el marco del objeto contractual.

VALOR INICIAL DEL CONTRATO	\$27,500,000.00
-----------------------------------	-----------------

PLAZO INICIAL DEL CONTRATO	CINCO (5) MES(ES) Sin exceder el 31 de diciembre de 2025
-----------------------------------	--

FECHA SUSCRIPCION DEL CONTRATO	01/08/2025
---------------------------------------	------------

FECHA DE INICIO	19/08/2025.
------------------------	-------------

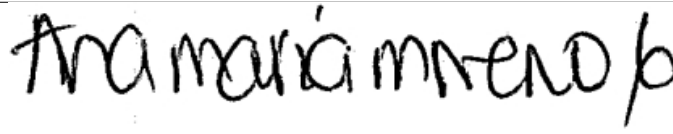
FECHA DE TERMINACION:	31/12/2025.
------------------------------	-------------

La vinculación del contratista se realizó por la modalidad de "Contrato de Prestación de Servicios", bajo los principios de libertad y autonomía, por lo que no es posible establecer horario ni tiempo de dedicación

Así mismo, de conformidad con el numeral 3 del artículo 32 de la Ley 80 de 1993, estos contratos en ningún caso generan relación laboral.

La presente se expide a solicitud del interesado, a los 04 días del mes de Octubre de 2025, atendiendo la solicitud efectuada via Web.

para verificar la validez de este documento digite el siguiente código en el sitio web
https://sgd.scj.gov.co/servicio_ciudadano_contratista/verificacion C743634B0F17F5824AE77A122E36B3AF



ANA MARÍA MORENO GARCÍA
Directora Jurídica y Contractual.

para verificar la validez de este documento digite el siguiente código en el sitio web
https://sgd.scj.gov.co/servicio_ciudadano_contratista/verificacion C743634B0F17F5824AE77A122E36B3AF



Avenida Calle 26 # 57- 83
Edificio Torre 7. Piso 13.
PBX: 3779595. Ext. 1223
Código Postal: 111321



para verificar la validez de este documento digite el siguiente código en el sitio web
https://sgd.scj.gov.co/servicio_ciudadano_contratista/verificacion C743634B0F17F5824AE77A122E36B3AF

Avenida Calle 26 # 57- 83
Edificio Torre 7. Piso 13.
PBX: 3779595. Ext. 1223
Código Postal: 111321



	CERTIFICACIÓN DE CONTRATOS	CÓDIGO: AGJC-JU-FT-003	 ALCALDÍA MAYOR DE BOGOTÁ D.C.
		VERSIÓN: 6	
		FECHA DE APROBACIÓN: 04/04/2016	
		RESPONSABLE: JURÍDICA	

LA JEFE DE LA OFICINA JURÍDICA DE CANAL CAPITAL

CERTIFICA QUE

La señora **RUTH ESPERANZA PINZÓN**, identificada con la cédula de ciudadanía 52.234.434 de Bogotá, prestó sus servicios a Canal Capital en calidad de contratista mediante los contratos de prestación de servicios que se relacionan a continuación.

1. CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS 158–2024.

Objeto: DO-231 proveer, de manera autónoma e independiente, sus servicios para apoyar la implementación de sistemas de acceso en los contenidos de la programación de Capital, para las personas con discapacidad auditiva.

Fecha de suscripción: 22 de marzo de 2024.

Plazo: 7 meses, del 26 de marzo hasta el 25 de octubre de 2024.

Valor: \$10.482.892.

***Nota 1:** el anterior contrato de prestación de servicios se ejecutó con plena autonomía por parte de la contratista y no generó relación de subordinación o dependencia, ni vínculo laboral entre Canal Capital y la contratista.*

***Nota 2:** en el expediente contractual no se encuentra reporte de la existencia de alguna enfermedad.*

2. CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS 0067–2025.

Objeto: DO-22 9824 - proveer de manera autónoma e independiente los servicios requeridos para desarrollar actividades de lengua de señas incluido en el Plan de inversión, financiado a través de la resolución 00012 de 2025 del Fondo Único de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (FUTIC) y demás proyectos de Canal Capital.

Fecha de suscripción: 31 de enero de 2025.

Plazo: 9 meses y 27 días, desde el 3 de febrero y actualmente en ejecución hasta el 30 de noviembre de 2025.

Valor: \$15.496.000.

***Nota 1:** el anterior contrato de prestación de servicios se ejecuta con plena autonomía por parte de la contratista y no genera relación de subordinación o dependencia, ni vínculo laboral entre Canal Capital y la contratista.*

***Nota 2:** en el expediente contractual no se encuentra reporte de la existencia de alguna enfermedad.*

La anterior certificación se expide a solicitud de la interesada el 10 de junio de 2025.


KATHERINE ALEXANDRA CRUZ FARACO
JEFE OFICINA JURÍDICA

Radicado interno: 1085 del 19 de mayo de 2025.

Proyectó: Paola Andrea Sanabria Mahecha – Contratista, profesional de apoyo Secretaría General.



Revisó: Johana Marcela Camacho Escobar – Contratista profesional de apoyo Secretaría General.

Avenida El Dorado N° 66-63 Piso 5 Código Postal 111321

PBX: 4578300 Bogotá D.C.

Email: ccapital@canalcapital.gov.co Web: www.canalcapital.gov.co

Línea gratuita de atención al cliente 01 8000 119555 y en Bogotá 3130396

	CERTIFICACIÓN DE CONTRATOS	CÓDIGO: AGJC-JU-FT-003	 ALCALDÍA MAYOR DE BOGOTÁ D.C.
		VERSIÓN: 6	
		FECHA DE APROBACIÓN: 04/04/2016	
		RESPONSABLE: JURÍDICA	

LA JEFE DE LA OFICINA JURÍDICA DE CANAL CAPITAL

CERTIFICA QUE

La señora **RUTH ESPERANZA PINZÓN PÉREZ**, identificada con la cédula de ciudadanía 52.234.434 de Bogotá, prestó sus servicios a Canal Capital en calidad de contratista mediante los contratos de prestación de servicios que se relacionan a continuación.

1. CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS 126 – 2021 CESIÓN LAURA VIVIANA VELANDIA OVALLE A RUTH ESPERANZA PINZÓN PÉREZ

Objeto: [prestar] los servicios, de manera autónoma e independiente, para apoyar la implementación de sistemas de acceso en los contenidos de la programación de Capital, para las personas con discapacidad auditiva, incluyendo los programas referentes al plan de inversión 2021 [Fondo Único de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (FUTIC)].

Fecha de suscripción: 1 de mayo de 2021.

Plazo: 3 meses y 7 días, del 1 de mayo al 7 de agosto de 2021.

***Nota 01:** el anterior contrato de prestación de servicios se ejecutó con plena autonomía por parte de la contratista y no generó relación de subordinación o dependencia, ni vínculo laboral entre Canal Capital y la contratista.*

***Nota 02:** en la hoja de vida no se encuentra reporte de la existencia de enfermedad alguna.*

2. CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS 41-2022.

Objeto: DO-5 [proveer], de manera autónoma e independiente, los servicios requeridos para apoyar la implementación de sistemas de acceso en los contenidos de la programación de Capital, para las personas con discapacidad auditiva.

Fecha de suscripción: 27 de enero de 2022.

Plazo: 5 meses y 3 días, del 1 de febrero al 3 de julio de 2022.

Valor: \$6.888.110.

ADICIÓN Y PRÓRROGA 1

Objeto: adicionar el contrato de prestación de servicios en la suma de \$2.701.200 y prorrogarlo en 2 meses.

Fecha de suscripción: 1 de julio de 2022.

Plazo: 2 meses, del 4 de julio al 3 de septiembre de 2022.



Valor: \$2.701.200.

Avenida El Dorado N° 66-63 Piso 5 Código Postal 111321

PBX: 4578300 Bogotá D.C.

Email: ccapital@canalcapital.gov.co Web: www.canalcapital.gov.co

Línea gratuita de atención al cliente 01 8000 119555 y en Bogotá 3130396

	CERTIFICACIÓN DE CONTRATOS	CÓDIGO: AGJC-JU-FT-003	 ALCALDÍA MAYOR DE BOGOTÁ D.C.
		VERSIÓN: 6	
		FECHA DE APROBACIÓN: 04/04/2016	
		RESPONSABLE: JURÍDICA	

Nota 01: el anterior contrato de prestación de servicios se ejecutó con plena autonomía por parte de la contratista y no generó relación de subordinación o dependencia, ni vínculo laboral entre Canal Capital y la contratista.

Nota 02: en la hoja de vida no se encuentra reporte de la existencia de enfermedad alguna.

3. CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS 229 – 2022

Objeto: DO-238 [prestar] los servicios, de manera autónoma e independiente, para apoyar la implementación de sistemas de acceso en los contenidos de la programación de Capital, para las personas con discapacidad auditiva, incluyendo los programas referentes al plan de inversión 2022 del [Fondo Único de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (FUTIC)].

Fecha de suscripción: 2 de septiembre de 2022

Plazo: 3 meses y 26 días, del 5 de septiembre al 30 diciembre de 2022.

Valor: \$ 5.222.350.

Nota 01: el anterior contrato de prestación de servicios se ejecutó con plena autonomía por parte de la contratista y no generó relación de subordinación o dependencia, ni vínculo laboral entre Canal Capital y la contratista.

Nota 02: en la hoja de vida no se encuentra reporte de la existencia de enfermedad alguna.

4. CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS 165 – 2023.

Objeto: DO-186 [proveer], de manera autónoma e independiente, sus servicios para apoyar la implementación de sistemas de acceso en los contenidos de la programación de Capital, para las personas con discapacidad auditiva, incluyendo los proyectos de Proyectos adicionales de 2023 del Fondo Único de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (FUTIC).

Fecha de suscripción: 21 febrero de 2023.

Plazo: 4 meses, del 21 febrero al 20 de junio de 2023.

Valor: \$5.704.976.

ADICIÓN Y PRÓRROGA 1

Objeto: adicionar el contrato de prestación de servicios en la suma de \$2.852.468 y prorrogarlo en 2 meses.

Fecha de suscripción: 20 de junio de 2023.



Plazo: 2 meses, del 21 de junio al 20 agosto de 2023.

Valor: \$ 2.852.468.

Nota 01: el anterior contrato de prestación de servicios se ejecutó con plena autonomía por parte de la contratista y no generó relación de subordinación o dependencia, ni vínculo laboral entre Canal Capital y la contratista.

Nota 02: en la hoja de vida no se encuentra reporte de la existencia de enfermedad alguna.

Avenida El Dorado N° 66-63 Piso5 Código Postal 111321
PBX: 4578300 Bogotá D.C.
Email: ccapital@canalcapital.gov.co Web: www.canalcapital.gov.co
Línea gratuita de atención al cliente 01 8000 119555 y en Bogotá 3130396

	CERTIFICACIÓN DE CONTRATOS	CÓDIGO: AGJC-JU-FT-003	 ALCALDÍA MAYOR DE BOGOTÁ D.C.
		VERSIÓN: 6	
		FECHA DE APROBACIÓN: 04/04/2016	
		RESPONSABLE: JURÍDICA	

- Así como presta sus servicios a través del siguiente contrato.

5. CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS 461 – 2023.

Objeto: DO-700 DO-701 [proveer], de manera autónoma e independiente, sus servicios para apoyar la implementación de sistemas de acceso en los contenidos de la programación de Capital, para las personas con discapacidad auditiva, incluyendo los proyectos de inversión de 2023 del Fondo Único de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (FUTIC).

Fecha de suscripción: 24 de agosto de 2023.

Plazo: 4 meses y 18 días, del 25 de agosto de 2023 al 12 de enero de 2024.

Valor: \$6.560.714.

ADICIÓN Y PRÓRROGA 1

Objeto: adicionar el contrato de prestación de servicios en la suma de \$3.244.702 y prorrogarlo en 2 meses y 5 días.

Fecha de suscripción: 12 de enero de 2024.

Plazo: 2 meses y 5 días, del 13 de enero al 17 de marzo de 2024.

Valor: \$ 3.244.702.

Nota 01: el anterior contrato de prestación de servicios se ejecuta con plena autonomía por parte de la contratista y no genera relación de subordinación o dependencia, ni vínculo laboral entre Canal Capital y la contratista.

Nota 02: en la hoja de vida no se encuentra reporte de la existencia de enfermedad alguna.

La anterior certificación se expide a solicitud de la interesada el 11 de marzo de 2024.



YIVY KATHERINE GÓMEZ PARDO
JEFE OFICINA JURÍDICA

Radicado interno: 342 del 19 de febrero de 2024.

Proyectó: Leidy Nathaly Díaz Jiménez – Profesional Gestión Jurídica

Revisó: Johana Marcela Camacho Escobar – Profesional de apoyo financiero y contable de la Secretaría General

Quienes proyectamos, revisamos y aprobamos, declaramos dentro de nuestra responsabilidad y competencia, que el presente documento lo encontramos ajustado a las normas y disposiciones legales vigentes y por lo tanto bajo nuestra responsabilidad lo recomendamos para la firma de la representante legal.

Avenida El Dorado N° 66-63 Piso5 Código Postal 111321

PBX: 4578300 Bogotá D.C.

Email: ccapital@canalcapital.gov.co Web: www.canalcapital.gov.co

Línea gratuita de atención al cliente 01 8000 119555 y en Bogotá 3130396

A QUIEN INTERESE
EL SUSCRITO DIRECTOR JURÍDICO Y CONTRACTUAL
DE LA SECRETARÍA DISTRITAL DE SEGURIDAD, CONVIVENCIA Y JUSTICIA DE BOGOTÁ D.C.,
CERTIFICA QUE:

NOMBRE DEL CONTRATISTA	RUTH ESPERANZA PINZON PEREZ
IDENTIFICACIÓN	cédula de ciudadanía No. 52.234.434

SUSCRIBIÓ EL SIGUIENTE CONTRATO CON LA ENTIDAD

NUMERO DE CONTRATO	<u>SCJ-349-2021</u>
TIPO DE CONTRATO	Contrato de Prestacion Servicios Apoyo

OBJETO DEL CONTRATO

PRESTAR LOS SERVICIOS DE APOYO A LA GESTIÓN EN EL SERVICIO DE INTERPRETACIÓN DE LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANA, CON EL FIN DE FORTALECER LA COMUNICACIÓN BRINDADA A LOS CIUDADANOS CON DISCAPACIDAD AUDITIVA A TRAVÉS DE LA PÁGINA WEB Y DEMÁS MEDIOS DE COMUNICACIÓN DE LA SECRETARIA DISTRITAL DE SEGURIDAD CONVIVENCIA Y JUSTICIA.

OBLIGACIONES ESPECIFICAS DEL CONTRATISTA

1. |Presentar el cronograma de acciones durante el tiempo de contratación, en concordancia con el objeto contractual.|Revisar y actualizar las piezas comunicacionales con el fin que las mismas cumplan con los estándares correspondientes al lenguaje de señas.|Acompañar al Secretario y directivos de la Secretaría Distrital de Seguridad, Convivencia y Justicia, en ruedas de prensa, rendición de cuentas y demás reuniones en las que se requiera el servicio de interpretación.|Interpretar a lengua de señas noticias, actualizaciones de la página web e interpretación en casas de justicia según cronograma establecido; así como acompañar la interpretación en las distintas plataformas digitales y redes sociales de la Entidad.|Realizar acercamientos de lengua de señas colombiana para los funcionarios de la Secretaría y acompañar las visitas guiadas a personas con discapacidad de la entidad.|Asistir a las reuniones y demás actividades, conforme a lo solicitado por el Subsecretario de Gestión Institucional y/o el supervisor del contrato.|Presentar los informes que requiera el Subsecretario de Gestión Institucional.|Las demás que se requieran de acuerdo a la naturaleza del objeto contractual y las obligaciones generales y específicas del contrato.
2. Presentar el cronograma de acciones durante el tiempo de contratación, en concordancia con el objeto contractual.
3. Revisar y actualizar las piezas comunicacionales con el fin que las mismas cumplan con los estándares correspondientes al lenguaje de señas.
4. Acompañar al Secretario y directivos de la Secretaría Distrital de Seguridad, Convivencia y Justicia, en ruedas de prensa, rendición de cuentas y demás reuniones en las que se requiera el servicio de interpretación.
5. Interpretar a lengua de señas noticias, actualizaciones de la página web e interpretación en casas de justicia según cronograma establecido; así como acompañar la interpretación en las distintas plataformas digitales y redes sociales de la Entidad.
6. Realizar acercamientos de lengua de señas colombiana para los funcionarios de la Secretaría y acompañar las visitas guiadas a personas con discapacidad de la entidad.
7. Asistir a las reuniones y demás actividades, conforme a lo solicitado por el Subsecretario de Gestión Institucional y/o el supervisor del contrato.
8. Presentar los informes que requiera el Subsecretario de Gestión Institucional.
9. Las demás que se requieran de acuerdo a la naturaleza del objeto contractual y las obligaciones generales y específicas del contrato.

VALOR INICIAL DEL CONTRATO	\$75,936,000.00
-----------------------------------	------------------------

PLAZO INICIAL DEL CONTRATO	El plazo de ejecución del contrato que se suscriba será hasta el 31 de enero de 2022, a partir de la fecha de suscripción del acta de inicio, previa expedición del registro presupuestal, aprobación de la garantía y la
-----------------------------------	---

para verificar la validez de este documento digite el siguiente código en el sitio web
https://sgd.scj.gov.co/servicio_ciudadano_contratista/verificacion B0B128F39000E8D6014DB25AF91BB7D9

constancia de afiliación a la respectiva Administradora de Riesgos
Laborales.

FECHA SUSCRIPCION DEL CONTRATO

19/02/2021

FECHA DE INICIO

23/02/2021.

ADICIONES Y PRORROGAS

Modificación No. 1

Por la cual se prorroga el plazo de ejecución en PLAZO 5 MESES Y 5 DIAS

Fecha 14-02-2022:

TOTAL 16 MESES Y 11 DIAS y se adiciona el valor en \$32,694,666.00.

VALOR TOTAL DEL CONTRATO

\$103,568,266.00

FECHA DE TERMINACION:

05/07/2022.

La vinculación del contratista se realizó por la modalidad de "Contrato de Prestación de Servicios", bajo los principios de libertad y autonomía, por lo que no es posible establecer horario ni tiempo de dedicación

Así mismo, de conformidad con el numeral 3 del artículo 32 de la Ley 80 de 1993, estos contratos en ningún caso generan relación laboral.

La presente se expide a solicitud del interesado, a los 06 días del mes de Agosto de 2025, atendiendo la solicitud efectuada vía Web.

Sergio Andres Morales Rivera

SERGIO ANDRES MORALES RIVERA

Directora Jurídica y Contractual.

para verificar la validez de este documento digite el siguiente código en el sitio web
https://sgd.scj.gov.co/servicio_ciudadano_contratista/verificacion B0B128F39000E8D6014DB25AF91BB7D9

Avenida Calle 26 # 57- 83
Edificio Torre 7. Piso 13.
PBX: 3779595. Ext. 1223
Código Postal: 111321



para verificar la validez de este documento digite el siguiente código en el sitio web
https://sgd.scj.gov.co/servicio_ciudadano_contratista/verificacion B0B128F39000E8D6014DB25AF91BB7D9

Avenida Calle 26 # 57- 83
Edificio Torre 7. Piso 13.
PBX: 3779595. Ext. 1223
Código Postal: 111321



A QUIEN INTERESE
LA SUSCRITA DIRECTORA JURIDICA Y CONTRACTUAL
DE LA SECRETARÍA DISTRITAL DE SEGURIDAD, CONVIVENCIA Y JUSTICIA DE BOGOTÁ D.C.,
CERTIFICA QUE:

NOMBRE DEL CONTRATISTA	RUTH ESPERANZA PINZON PEREZ
IDENTIFICACIÓN	cédula de ciudadanía No. 52.234.434
SUSCRIBIÓ EL SIGUIENTE CONTRATO CON LA ENTIDAD	
NUMERO DE CONTRATO	<u>SCJ-273-2020</u>
TIPO DE CONTRATO	Contrato de Prestacion Servicios Apoyo
OBJETO DEL CONTRATO	
Prestar los servicios de apoyo a la gestión en el servicio de interpretación de lengua de señas colombiana, con el fin de fortalecer la comunicación brindada a los ciudadanos con discapacidad auditiva a través de la página web y demás medios de comunicación de la Secretaría Distrital de Seguridad, Convivencia y Justicia.	
OBLIGACIONES ESPECIFICAS DEL CONTRATISTA	
<p>1. Presentar el cronograma de acciones durante el tiempo de contratación, en concordancia con el objeto contractual. Revisar y actualizar las piezas comunicacionales con el fin que las mismas cumplan con los estándares correspondientes al lenguaje de señas. Acompañar al secretario y directivos de Seguridad, Convivencia y Justicia, en ruedas de prensa, rendición de cuentas y demás reuniones donde requiera el servicio de interpretación. Interpretar a lengua de señas noticias y actualizaciones de la página web e interpretación en casas de justicia según cronograma establecido. Realizar acercamientos de lengua de señas colombiana para los funcionarios de la secretaria y acompañar las visitas guiadas a personas con discapacidad en la entidad. Asistir a las reuniones y demás actividades, conforme lo solicite el Subsecretario de Gestión Institucional y/o el supervisor en los que sea requerido. Presentar los informes que requieran el subsecretario de gestión institucional y/o el supervisor del contrato. Las demás que se deriven de la naturaleza del contrato.</p> <p>2. Presentar el cronograma de acciones durante el tiempo de contratación, en concordancia con el objeto contractual.</p> <p>3. Revisar y actualizar las piezas comunicacionales con el fin que las mismas cumplan con los estándares correspondientes al lenguaje de señas.</p> <p>4. Acompañar al secretario y directivos de Seguridad, Convivencia y Justicia, en ruedas de prensa, rendición de cuentas y demás reuniones donde requiera el servicio de interpretación.</p> <p>5. Interpretar a lengua de señas noticias y actualizaciones de la página web e interpretación en casas de justicia según cronograma establecido.</p> <p>6. Realizar acercamientos de lengua de señas colombiana para los funcionarios de la secretaria y acompañar las visitas guiadas a personas con discapacidad en la entidad.</p> <p>7. Asistir a las reuniones y demás actividades, conforme lo solicite el Subsecretario de Gestión Institucional y/o el supervisor en los que sea requerido.</p> <p>8. Presentar los informes que requieran el subsecretario de gestión institucional y/o el supervisor del contrato.</p> <p>9. Las demás que se deriven de la naturaleza del contrato.</p>	
VALOR INICIAL DEL CONTRATO	\$68,508,000.00
PLAZO INICIAL DEL CONTRATO	ONCE (11) MES(ES)
FECHA SUSCRIPCION DEL CONTRATO	12/03/2020
FECHA DE INICIO	13/03/2020.
FECHA DE TERMINACION:	12/02/2021.

para verificar la validez de este documento digite el siguiente código en el sitio web
https://sgd.scj.gov.co/servicio_ciudadano_contratista/verificacion_3CDA6F62CD4522A4351A930A17B8DF60

Avenida Calle 26 # 57- 83
Edificio Torre 7. Piso 13.
PBX: 3779595. Ext. 1156
Código Postal: 111321



La vinculación del contratista se realizó por la modalidad de "Contrato de Prestación de Servicios", bajo los principios de libertad y autonomía, por lo que no es posible establecer horario ni tiempo de dedicación

Así mismo, de conformidad con el numeral 3 del artículo 32 de la Ley 80 de 1993, estos contratos en ningún caso generan relación laboral.

La presente se expide a solicitud del interesado, a los 30 días del mes de Marzo de 2022, atendiendo la solicitud efectuada via Web.

Esta firma está protegida. No la copie. Esta firma está protegida. No la copie.



SONIA STELLA ROMERO TÓRRES
Directora Jurídica y Contractual.

para verificar la validez de este documento digite el siguiente código en el sitio web
https://sgd.scj.gov.co/servicio_ciudadano_contratista/verificacion 3CDA6F62CD4522A4351A930A17B8DF60

Avenida Calle 26 # 57- 83
Edificio Torre 7. Piso 13.
PBX: 3779595. Ext. 1156
Código Postal: 111321



LA SUSCRITA DIRECTORA JURÍDICA Y CONTRACTUAL DE LA
SECRETARÍA DISTRITAL DE SEGURIDAD, CONVIVENCIA Y JUSTICIA,

CERTIFICA QUE:

NÚMERO Y FECHA DE RADICACIÓN:	2020-541-016581-1 del 28 de febrero de 2019
NOMBRE DEL CONTRATISTA:	RUTH ESPERANZA PINZÓN PEREZ ✓
IDENTIFICACIÓN:	C.C 52.234.434 ✓
NÚMERO DE CONTRATO:	512 del 07 de febrero de 2019 ✓
NÚMERO DE REGISTRO PRESUPUESTAL:	189 del 21 de octubre de 2016 ✓
CLASE DE CONTRATO:	Prestación de Servicios de Apoyo a la Gestión ✓
OBJETO DEL CONTRATO: PRESTAR LOS SERVICIOS DE APOYO A LA GESTIÓN EN EL SERVICIO DE INTERPRETACIÓN DE LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANA, CON EL FIN DE FORTALECER LA COMUNICACIÓN BRINDADA A LOS CIUDADANOS CON DISCAPACIDAD AUDITIVA A TRAVÉS DE LA PÁGINA WEB Y DEMÁS MEDIOS DE COMUNICACIÓN DE LA SECRETARÍA DISTRITAL DE SEGURIDAD, CONVIVENCIA Y JUSTICIA. ✓	
OBLIGACIONES CONTRACTUALES: <ol style="list-style-type: none">1. Realizar la traducción del video del curso pedagógico del código de policía a lengua de señas colombiana de la Secretaria Distrital de Seguridad, Convivencia y Justicia ✓2. Presentar el cronograma de acciones durante el tiempo de contratación, en concordancia con el objeto contractual. ✓3. Acompañar secretario y directivos de Seguridad, Convivencia y justicia en ruedas de prensa, rendición de cuentas y demás reuniones donde requiera el servicio de interpretación. ✓4. Interpretar a lengua de señas noticias y actualizaciones de la página web e interpretación en casas de justicia según cronograma establecido. ✓5. Realizar acercamientos de lengua de señas colombiana para los funcionarios de la secretaria y acompañar las visitas guiadas a personas con discapacidad en la entidad (Línea 123). ✓6. Asistir a las reuniones y demás actividades, conforme lo solicite el Subsecretario de Gestión Institucional y/o el supervisor en los que sea requerido. ✓7. Presentar los informes que requieran el subsecretario de gestión institucional y/o el supervisor del contrato. ✓8. Las demás que se deriven de la naturaleza del contrato. ✓	
OBSERVACIONES: Mediante Otrosí No.1 se realiza adición y prórroga por el término de dos (02) meses y adición por valor de doce millones de pesos (\$12.000.000) moneda legal colombiana. ✓	
PLAZO INICIAL DE EJECUCIÓN:	ONCE (11) MESES ✓
PRÓRROGA 1:	DOS (2) MESES ✓
PLAZO FINAL DE EJECUCIÓN:	TRECE (13) MESES ✓

VALOR MENSUAL DEL CONTRATO:	SEIS MILLONES DE PESOS (\$6.000.000) MONEDA LEGAL COLOMBIANA. ✓
VALOR TOTAL DEL CONTRATO:	SESENTA Y SEIS MILLONES DE PESOS (\$66.000.000) MONEDA LEGAL COLOMBIANA. ✓
VALOR TOTAL DEL CONTRATO CON ADICION 1 Y 2:	SETENTA Y OCHO MILLONES DE PESOS (78.000.000) MONEDA LEGAL COLOMBIANA ✓
FECHA DE INICIO:	12 de febrero de 2019 ✓
FECHA TERMINACIÓN:	11 de marzo de 2020 ✓
ESTADO DEL CONTRATO:	Terminado ✓

NÚMERO DE CONTRATO:	1012 del 18 de octubre de 2018 ✓
NÚMERO DE REGISTRO PRESUPUESTAL:	1120 del 19 de octubre de 2018 ✓
CLASE DE CONTRATO:	Prestación de Servicios de Apoyo a la Gestión ✓
OBJETO DEL CONTRATO: : PRESTAR LOS SERVICIOS DE APOYO A LA GESTIÓN EN EL SERVICIO DE INTERPRETACIÓN DE LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANA, CON EL FIN DE FORTALECER LA COMUNICACIÓN BRINDADA A LOS CIUDADANOS CON DISCAPACIDAD AUDITIVA A TRAVÉS DE LA PÁGINA WEB Y DEMÁS MEDIOS DE COMUNICACIÓN DE LA SECRETARÍA DISTRITAL DE SEGURIDAD, CONVIVENCIA Y JUSTICIA.. ✓	
OBLIGACIONES CONTRACTUALES:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Identificar la seña de la Secretaria Distrital de Seguridad, Convivencia y Justicia y la de los servicios que esta ofrece a la comunidad. ✓ 2. Presentar el cronograma de acciones durante el tiempo de contratación, en concordancia con el objeto contractual. ✓ 3. Realizar la planeación y traducción lingüística de los textos a grabar. ✓ 4. Interpretar en el lenguaje de señas y hacer los videos de: Misión de la SCJ, Puntos de atención, Trámites de la SCJ y los demás ítems que se consideren importantes para la atención al ciudadano. Lo anterior con articulación de la oficina de comunicaciones de la Secretaría. ✓ 5. Acompañar la prueba piloto de la puesta en marcha de la estrategia comunicativa de la página web y hacer los ajustes que haya lugar. ✓ 6. Asistir a las reuniones y demás actividades, conforme lo solicite el Subsecretario de Gestión Institucional y/o el supervisor, en las que sea requerido. ✓ 7. Presentar los informes que requiera el Subsecretario de Gestión Institucional y/o el supervisor contrato. ✓ 8. Las demás que se deriven de la naturaleza del objeto del contrato. ✓ 	
OBSERVACIONES: Ninguna	
PLAZO DE EJECUCIÓN:	TRES (03) MESES ✓

VALOR MENSUAL DEL CONTRATO:	SEIS MILLONES DE PESOS (\$6.000.000) MONEDA LEGAL COLOMBIANA.
VALOR TOTAL DEL CONTRATO:	DIECIOCHO MILLONES DE PESOS (\$18.000.000) MONEDA LEGAL COLOMBIANA.
FECHA DE INICIO:	19 de octubre de 2018
FECHA TERMINACIÓN:	18 de enero de 2019
ESTADO DEL CONTRATO:	Terminado

La señora prestó sus servicios a la Entidad mediante vinculación por la modalidad de contrato de Prestación de Servicios Profesionales, y éste se desarrolla bajo los principios de libertad y autonomía, por lo que no es posible establecer horario ni tiempo de dedicación de la contratista.

La presente certificación se expide en una (02) hojas impresa una por ambas caras y otra por una sola cara, de acuerdo con la información que reposa en los archivos de la Entidad, a los dieciséis (16) días del mes de marzo de 2020, atendiendo la petición efectuada por el contratista y puede ser confirmada con la Secretaría Distrital de Seguridad, Convivencia y Justicia, a través de la línea telefónica 3779595 Ext: 1235.


SONIA STELLA ROMERO TORRES
Directora Jurídica y Contractual

Proyectó: Patricia Isabel Paredes Martinez – Dirección Jurídica y Contractual